

安全理事会

Distr.: General
8 January 2021
Chinese
Original: English

联合国塞浦路斯行动

秘书长的报告

一. 导言

1. 本报告说明了联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)2020 年 6 月 19 日至 12 月 18 日期间的情况。它介绍了自我 2020 年 7 月 10 日关于联塞部队的报告(S/2020/682)和 7 月 13 日关于斡旋任务的报告(S/2020/685)以来，联塞部队根据安全理事会第 186(1964)号决议和其后各项决议(包括最近的第 2537(2020)号决议)开展活动的最新情况。

2. 截至 2020 年 12 月 18 日，军事部分的全体官兵人数为 796 人(717 名男性和 79 名女性，女性占 9.9%，而全球和平行动的目标是女性占 6.25%)，警察部分的人数为 68 人(41 名男性和 27 名女性，女性占 39.7%，而全球总体目标是女性占 22%)(见附件)。

二. 主要事态发展

3. 本报告所述期间，全岛继续出现冠状病毒病(COVID-19)大流行。夏季伊始，希族塞人和土族塞人社区的流行病学情况都有所改善，使得双方都放松了限制，包括逐步重新开放过境点。然而，实际上，由于各自当局实行的要求，从一方过境到另一方仍然很困难，因此本期间两个社区之间的联系大为受限。两个社区都有再度出现传染的情况，只是出现的时间不同，北方在接近 8 月底时出现了大量病例，而南方的病例在 11 月份大幅增多，最终被迫重新采取限制性措施，包括实行局部封锁。尽管得到国际社会的鼓励，包括安全理事会通过最近一项决议(第 2537(2020)号决议)给予的鼓励，但和疫情开始时的情况一样，应对 COVID-19 持续爆发的措施大多仍然缺乏协调、各自为政。

4. 在因 COVID-19 而推迟 6 个月后，土族塞人社区于 10 月 11 日举行投票选举领导人，经过 10 月 18 日的第二轮选举，选举埃尔辛 • 塔塔尔为新领导人。随后





在 11 月 3 日，希族塞人领导人尼科斯•阿纳斯塔西亚迪斯在我的塞浦路斯问题副特别顾问伊丽莎白•什佩哈尔主持下举行的非正式会议上会见了塔塔尔先生。会后，联合国发表声明指出，两位领导人表示决心积极回应秘书长的承诺，探讨在适当阶段、气氛有利时举行五方加联合国非正式会议的可能性。关于我在塞浦路斯的斡旋任务的报告(S/2021/5)介绍了更多这方面的详情。

5. 在本报告所述期间，由于持续缺乏政治解决方案，随着地区紧张局势的加剧，塞浦路斯的政治紧张也在加剧。缓冲区内外实地现状面临的挑战似乎与更广泛的政治背景有关。一项特别重要、特别令人关切的事态发展是瓦罗沙的现状发生了变化，这已由土耳其和土族塞人高级别官员宣布，并经特派团实地观察证实。10 月 6 日，在土耳其总统雷杰普•塔伊普•埃尔多安和当时还是领导人候选人的塔塔尔先生举行的联合记者招待会上，埃尔多安先生宣布，他将支持塔塔尔先生关于向公众开放瓦罗沙海岸线的新决定。10 月 8 日，一段海滩开放，可让人们步行穿过该城围栏区到达。这些行动受到南方的最强烈谴责，同时也受到土族塞人社区内各种政治行为体和民间社会活动人士的强烈谴责。10 月 9 日，安全理事会主席发表声明，表示安理会对上述宣布深感关切，并呼吁扭转这一行动方针。在塔塔尔先生当选为土族塞人新领导人之后，埃尔多安先生于 11 月 15 日，即北方单方面宣布独立 37 周年之际，与塔塔尔先生一起访问了北方，包括瓦罗沙。这次访问使得北方舆论出现分歧，引起了阿纳斯塔西亚迪斯先生的强烈反应，并导致该岛两方都发生了示威活动。

6. 在本报告所述期间，该岛和更广泛的东地中海围绕海洋边界划定和碳氢化合物勘探等问题的紧张局势升级，严重加剧了塞浦路斯问题各方，包括两个担保国希腊和土耳其之间的关系紧张。

三. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队的活动

7. 由于没有进行谈判，使得 2017 年塞浦路斯问题会议闭幕以来一直在稳步加剧的政治紧张继续加剧。瓦罗沙的事态发展和斯特罗维利亚在某种程度上的事态发展(见下文第 12 段)尽管没有导致军事违规事件的总体增多，但极大地助长了这些紧张。南方因 COVID-19 疫情而不允许第三国国民过境前往另一方的决定也在北方，特别是尼科西亚北部依赖旅游业的地区引发了示威活动。

8. 尽管紧张加剧，但通过全面业绩评估系统收集的数据表明，缓冲区内大多数经常出现摩擦的地区虽然紧张局势没有得到化解，但除了阿夫洛纳之外，大多都保持了平静。特派团通过联络和接触发挥威慑作用并作出预防努力，协助缓和了缓冲区内和周边平民之间、平民与敌对双方部队之间或敌对双方部队相互之间的紧张。

9. 联塞部队继续特别关注疫情，特别是过境点行动限制对社区间互动的影响。与对方社区成员会面需要付出额外努力，包括经济上的努力，因为跨越缓冲区需要花费成本，进行多聚酶链式反应检测。特派团试图通过推动民间社会行为体使用在线平台来缓解这种情况，但收效甚微。同样，两族技术委员会的会议和活动也大大减少。疫情还直接影响到联塞部队。在本报告所述期间，尽管联塞部队在

隔离时长和检测要求方面额外采取了内部措施，并强烈建议限制与当地居民的人身接触，但仍有 27 名人员(19 名军事人员、6 名警察和 2 名文职人员)染病。

A. 防止缓冲区内和周边的紧张局势

10. 尽管缓冲区内和周边的局势总体上继续保持平静，军事层面的紧张强度总体较低，但与更广泛的政治和区域背景有关的政治紧张明显加剧。先前报告的以停火线为分野立场日渐强硬的情况继续时有所见。安全理事会授予特派团的权力仅得到有限的尊重，同时军事现状继续面临挑战。

11. 土族塞人当局于 10 月 8 日部分开放瓦罗沙围栏区，这是对该地区现状的重大改变。该开放措施主要采取的形式是进行有限的基础设施工程以便为平民进出做准备、修复道路和安装闭路电视。在土耳其总统埃尔多安 11 月 15 日访问瓦罗沙时，土耳其部队在瓦罗沙及其附近的存在和活动临时大幅增加，但这并未导致国民警卫队的对等部署。这些事态发展极大地加剧了政治紧张和实地局势紧张，并引发了前瓦罗沙居民、两个社区的政党和双方其他有关行为体的抗议。联塞部队在瓦罗沙的行动自由继续受到严重阻碍。联合国依然认为，土耳其政府应对瓦罗沙的情况负责。

12. 斯特罗维利亚也仍然是政治紧张的根源，因为仍然可以看到该地现状因土族塞人过多部署保安部队和建造一些民用建筑而改变，引发希族塞人当局更频繁地提出书面交涉。联塞部队在斯特罗维利亚的存在和行动仍然经常受到土族塞人保安部队的挑战。

B. 防止战火复燃和维持军事现状

13. 在本报告所述期间，军事违规事件总数有所减少(共有 288 起，而 2020 年上半年为 376 起)。然而，国民警卫队继续在南部停火线沿线部署预制混凝土射击阵地(过去 6 个月部署了 70 个)，使得 2019 年 12 月以来的部署总数达到 223 个，其中包括缓冲区内的 35 个，严重违反了军事现状。据联塞部队记录，军事建设违规事件有所增加，其中国民警卫队实施了 81 起(上一报告所述期间为 64 起)，土耳其部队和土族塞人保安部队实施了 42 起(上一报告所述期间为 9 起)。北部停火线上记录的违规事件包括部署 2 个预制混凝土射击阵地和在现有阵地安装固定热成像设备，据评估称，这是对国民警卫队部署预制混凝土射击阵地的回应。联塞部队为确保扭转双方各自建造的这些设施所作的不懈努力没有取得成功。

14. 尽管因 COVID-19 实行了限制，但在本报告所述期间，与国民警卫队领导层的接触基本得以保持，而与土耳其大陆陆军和土族塞人保安部队的高级别接触在中断 8 个月后才于 9 月份恢复。在本期间的后半段，与土族塞人保安部队的低级别联络和接触也有了显着改善。展望未来，据评估称，与敌对双方部队的定期接触和对话对于完成特派团任务、保持缓冲区内和周边的平静至关重要。

15. 尽管联塞部队于 2020 年 5 月 1 日提出了建立直接军事接触机制的建议，但由于双方特别是在参与该机制的性质问题上持续存在不同意见，迄今没有取得重大进展。不过，特派团继续在就该问题与双方接触。

16. 在本报告所述期间，在清理岛内 29 个疑似危险区方面没有取得任何进展。联合国地雷行动司继续研究将要提交给双方的下一阶段扫雷活动备选方案，特别侧重于缓冲区及其中的四个雷区。

C. 管理民事活动及维护法律和秩序

17. 在本报告所述期间，联塞部队记录了 989 起平民事件，与 2019 年同期(853 起)相比略有增加。进入缓冲区仍然是造成最多事件的原因，其次是未经许可的建造和耕种活动。部分得益于特派团的持续接触努力，在本报告所述期间，与缓冲区有关的民事问题升级到政治层面的数量仍然很少，造成与其他平民或敌对部队关系紧张的民事活动情况也是如此，但阿夫洛纳是个明显的例外。

18. 未经许可在阿夫洛纳的希族塞人土地上耕种仍然是造成摩擦的一个重要根源。11 月初，联塞部队阻止了希族塞人与土族塞人平民之间的肢体争执，因为后者拒绝服从特派团关于离开该地区的要求。尽管与前几个报告所述期间不同，没有观察到土耳其部队为支持平民活动而侵入缓冲区，但就停火线有争议部分与敌对部队发生的紧张以及对土地使用的争夺增加了在阿夫洛纳和其他地方发生军事违规和平民对抗的风险。土耳其部队后来在阿夫洛纳建造了一座新的瞭望塔，位于缓冲区以北靠近上述争执发生地的地方。

19. 在皮拉，双方警察部门继续与联塞部队开展有效协作，以应对破坏法律和秩序行为，并在该村提供警务服务。尽管如此，仍有 11 个非法场所(赌场和夜总会)继续经营，其中一些涉嫌与逃税活动、毒品和其他类型的贩运及卖淫有关。这些既涉及希族塞人也涉及土族塞人的场所继续利用与两族村所具特殊性有关的法律和政治挑战，这继续证明仍然需要在皮拉建立有效的执法协调机制。联塞部队继续与皮拉的两名村代表接触，他们展现了协作意愿。与此同时，皮拉的大学继续在未经联塞部队授权的情况下运作，尽管特派团继续就与该大学有关的大型违章建筑项目问题努力与希族塞人当局和企业家接触，但在解决该问题方面没有取得任何进展。

20. 在皮拉以外，缓冲区内的犯罪活动在本报告所述期间有所增加，主要表现为非法倾倒废物和狩猎。在该岛西部的联塞部队第 1 区，狩猎和相关活动大幅增加。这些活动是不允许进行的，主要是因为有人身着军装、携带武器在军事阵地附近出现存在安全风险。

21. 根据“以行动促维和”框架，联塞部队警察继续进行有针对性的巡逻，以遏制非法活动，促进执法机构的工作，并推动在联合联络室(也称为“联合通信室”)一级开展合作，使双方能够就涉及跨分界线的犯罪或被指控犯罪行为交换信息。在过去的六个月里，这种合作得到了加强。自 6 月 19 日以来，联合联络室还在联塞部队的支持下，按照已成为有效做法的既定程序，协助两方警察部门跨越缓冲区移交了 7 名嫌疑人。此外，联塞部队警察和军事人员对缓冲区内的火灾事件作出反应，并护送法马古斯塔消防队前往缓冲区的各个地点扑灭大火。

22. 瓦罗沙的部分开放在南方引发了多次示威活动，包括一些由极端民族主义团体领导的示威活动。10 月 17 日，在 Deryneia/Derinya 过境点组织了一次这样的

大规模示威活动，引发了过境点北侧的反示威活动。联塞部队与双方警察部门密切合作，以防止出现任何侵犯缓冲区或对抗的行为。

D. 两族间关系、合作和建立信任

23. 在本报告所述期间，土族塞人和希族塞人社区之间的接触有限，主要原因是双方都因 COVID-19 实行了行动限制，包括持续关闭三个过境点(见 E 节)。因此，很少有面对面的社区间活动，甚至是简单的互动，这种情况加深了岛上两个最大社区之间的隔阂。在本报告所述期间，现有的合作机制，如尼科西亚两个城市之间的机制(尼科西亚市政协调小组和尼科西亚总计划项目)，因通过在线手段开展运作存在困难而仍然处于休眠状态。为了应对这种情况，特派团加强了通过在线手段促进联系的能力，并寻求创新方式，继续支持跨分界线的对话与合作。联塞部队继续与民间社会的妇女和青年代表接触，同时也联络新的支持者，取得了些微成功。

24. 尽管安全理事会呼吁双方采用合作的做法，但双方继续在很大程度上未能协调地应对疫情和其他影响全岛的问题。积极的一面是，经双方领导人商定自 2020 年 6 月开始就 COVID-19 对某些类别的个人(如需要定期越境的工人和学生、居住在北方的希族塞人和马龙派教徒)实行的特别规定仍然有效，直至本报告所述期间结束前几天，以便利这些个人穿越绿线。然而，在 12 月中旬，北方当局将新的检疫要求的适用范围扩大到了这些类别。数个两族技术委员会，包括卫生、文化遗产、犯罪和刑事事项以及教育技术委员会，在整个本报告所述期间继续开展运作，其中大多是通过在线手段开展的，只有小部分是面对面活动。文化技术委员会和性别平等技术委员会的大部分土族塞人成员在土族塞人领导人选举后辞职。文化遗产技术委员会在联合国开发计划署(开发署)、欧洲联盟委员会和联塞部队的支持下，完成了 18 个主要项目，包括翻修部分尼科西亚威尼斯人墙。尽管卫生技术委员会继续分享信息并举行了几次会议，但并没有由此产生应对疫情的整体联合措施。关于我在塞浦路斯的斡旋任务的最新报告进一步详细介绍了所有委员会的工作。

25. 为了加强社区之间的互动，联塞部队继续实施“联塞部队青年倡导者——环境与和平”倡议，吸引了来自全岛的 24 名青年活动人士参加。青年倡导者们开展了一系列关于环境问题的宣传运动，并创建了多个旨在推动持久合作并在各自社区实现乘数效应的两族团体。尽管举行面对面会议存在困难，但青年倡导者们确定了多种保持参与的办法，包括与联塞部队一起参与了几次缓冲区清理行动。联合国环境规划署、秘书长青年问题特使办公室以及其他地方和国际机构参与了这一方案，提高了该方案的价值和影响。

26. 联塞部队作出进一步努力，以充分利用在线平台的潜力，并为此与以前因地理限制没有参加社区间活动的民间社会组织进行了外联和接触。联塞部队继续支持非政府组织网络小组(由 200 个当地非政府组织组成的平台)，确保通过在线手段继续开展活动和协调。在本报告所述期间，特派团还为社区之间建立信心和建立信任的努力作出了贡献，特别是通过使用社交媒体，接触到越来越广泛的支持者。它也广泛利用联合国成立 75 周年活动、和平日和国际青年节，以扩大妇女和年轻人的声音。

27. 土族塞人和希族塞人政党领导人和代表继续在斯洛伐克大使馆主持下定期举行会议，其中一些是在线举行的。7 月，他们商定了一项联合声明，呼吁双方领导人为 10 月份土族塞人领导人选举后立即恢复谈判做好准备。在瑞典大使馆的主持下，塞浦路斯和平进程宗教轨道继续主张尊重当局为防止 COVID-19 进一步传播而采取的措施，包括将其翻译成希腊语、土耳其语和英语。关于我的斡旋任务的报告提供了更多这方面的信息。

E. 便利出入和人道主义职能

28. 由于双方都在努力应对疫情，跨越缓冲区的行动仍然受到很大的限制。虽然大部分过境点重新开放，但北方一直关闭着 Lefka-Apliki/Lefke-Aplıç 和 Deryneia/Derinya 过境点，南方一直关闭着莱德拉街过境点。联塞部队能使用 Lefka-Apliki/Lefke-Aplıç 和 Deryneia/Derinya 过境点进行补给和应对紧急情况，但不能用来进行常规行动。Deryneia/Derinya 过境点的关闭给联塞部队在第 4 区的行动造成了重大问题。

29. 此外，希族塞人方面在 7 月初提出了严格的多聚酶链式反应检测要求，土族塞人方面在三个月后也提出了同样的要求，大大限制了跨越缓冲区的行动。7 月 17 日，希族塞人当局开始禁止包括欧洲联盟公民在内的第三国国民在南北方之间流动。11 月底，双方未经协调决定在过境点实行额外的限制性措施，致使政治紧张加剧。土族塞人方面采取的措施尤其如此，这些措施既影响了土族塞人社区，也影响了希族塞人社区，特别是加托皮尔戈斯和斯特罗维利亚的居民。作为回应，希族塞人当局多次暂停了土耳其军队过境前往科基纳。这些问题需要联塞部队经常应双方要求在实地通过我的特别代表进行干预。疫情也阻止了跨越绿线前往各地进行的朝圣和这些地方的礼拜活动，而这样的活动此前一直是一项重要的建立信任措施。

30. 由于大多数过境点在本报告所述期间重新开放，联塞部队的人道主义职能，无论是在运送药品、便利跨境获得关键医疗服务方面，还是在运送教学材料方面，与 2020 年早些时候相比都仅仅受到轻微影响。与此同时，由于 7 月份对第三国国民施加的限制，联塞部队应请求为分 11 国国籍的 450 多人的流动提供便利，以便他们可能从北方进入拉纳卡机场，进而离开该岛。有时，人们被困在缓冲区，有时会长达数周，就像 9 月中旬一名伊朗寻求庇护者的情况一样，此人因此被交由联塞部队照顾。联塞部队继续根据其任务规定，与居住在北方的马龙派和希族塞人少数民族接触，不过接触的节奏和方式有所改变，并与生活在南方的土族塞人接触。

31. 2004 年 4 月 29 日欧洲理事会第 866/2004 号条例(“绿线规定”)继续为双方人员和货物过境提供便利。在本报告所述期间，共录得 293 540 次过境，而 2019 年为 3 119 120 次。在上半年封锁期间的短暂暂停之后，跨越绿线的贸易仍保持在通常的水平，但据欧盟委员会评估，该水平与全岛的实际贸易潜力相比仍属于非常低的水平。

F. 难民和寻求庇护者

32. 经历过 2 月至 5 月的间歇之后，非正常移民、难民和寻求庇护者从 6 月开始恢复抵达该岛且人数稳步增加，这与黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国局势恶化等原因有关。据报告，穿过缓冲区的非正常越境人数明显增加，至少有 565 人越境，其中大部分是叙利亚籍难民，而上一报告所述期间只有 53 人。塞浦路斯共和国庇护和移民政策的变化——特别是自 4 月份以来，由于 COVID-19 的原因，塞浦路斯禁止寻求庇护者进入其领土——导致穿过缓冲区的无管制越境人数大幅增加，可能占了 7 月至 10 月新庇护申请(2 452 人，而 2019 年为 4 247 人)的大部分。如上文所述，新政策导致几起寻求庇护者滞留缓冲区的事件，其中一起滞留时间长达数周。出于对人道主义原则的承诺，联塞部队向滞留个人提供了一些支持，不过没有采用任何专门的干预手段。

33. 与此同时，运载寻求庇护者从黎巴嫩和土耳其抵达塞浦路斯的船只数量显著增加。8 月至 9 月份期间，有 9 艘共运载 202 名寻求庇护者的船只从黎巴嫩出发抵达南方。此外，还有 243 人乘坐 6 艘船也从黎巴嫩前来，他们有的在公海上被塞浦路斯共和国挡回，有的抵达了该国海岸，但未获准进入庇护程序而被驱逐回黎巴嫩。另有船只 13 次试图从黎巴嫩抵达塞浦路斯，但均未成功，其中一艘船在海上航行了 7 天，后被联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)营救。在该起事件中，尽管联黎部队进行了干预，但仍有 3 人包括 1 名幼儿丧生、14 人在海上失踪。关于从土耳其抵达的船只，有 178 人乘坐 13 艘船抵达，据报他们在北方和缓冲区登陆，越境进入南方，并获准进入塞浦路斯共和国的庇护程序。此外，还有 208 名叙利亚人乘坐 29 艘船在北方登陆，随即被拘留并等待被送回土耳其。共有 198 人已被送回土耳其，包括 31 名孤身和失散儿童，其中 27 人的父母或其他近亲在塞浦路斯共和国。

G. 性别平等及妇女与和平与安全

34. 由于 COVID-19 暴发，联塞部队将其妇女、和平与安全议程的执行工作转移到在线平台，并调整其工作，以纳入涉及该大流行病的性别层面，包括全岛性别暴力激增情况的举措。尽管面对面接触的机会有限，但联塞部队继续与来自北方和南方的妇女民间社会组织接触，以保持对话和建立信任的势头，并举行了一系列族群间会议，主要集中关注和平进程中的性别因素。

35. 联塞部队还与我的斡旋任务进行协调并与国际对应方合作，在安全理事会关于妇女与和平与安全的第 1325(2000)号决议通过 20 周年之际举办了一系列活动，例如与爱尔兰大使馆合作邀请来自大不列颠及北爱尔兰联合王国北爱尔兰的和平建设者举办一系列讲习班，与加拿大和荷兰大使馆合作举办一次虚拟的“妇女边走边谈”活动，讨论塞浦路斯妇女参与和平进程的前进道路。塞浦路斯参加了一项在我的主持下举办的活动，活动中有一名塞浦路斯活动人士就妇女参与塞浦路斯和平进程发表了讲话。我也收到了一份代表已建立的两族妇女团体提交的公报，强调该岛在妇女、和平与安全方面面临的挑战和机遇。与此同时，在联合国成立 75 周年全球对话框架内，特派团制作了媒体材料，着重介绍妇女对该岛未来的看法。

36. 在内部，联塞部队在军事和警察部门内举行了虚拟聚会，以便就女性军警维和人员的经验、关切和观点进行对话，并就特派团对性别平等主流化和性别均等的做法提供了信息。

37. 联塞部队继续以身作则，由女性领导担任特派团关键职位，如特派团团长、部队指挥官、高级警务顾问、民政科科长和特派团联合分析中心主任。

四. 塞浦路斯失踪人员调查委员会

38. 自成立以来，塞浦路斯失踪人员调查委员会的两族科学家小组受命在联合国的支持下，负责找回、辨认和归还 1963/64 年和 1974 年事件期间失踪人员的遗骸，在该岛南北两地挖掘或接收了 1 212 具遗骸。本报告所述期间没有找回任何遗骸。挖掘出来的遗骸总数可能包括未列入官方失踪人员名单的人员，只有在完成人类学分析和 DNA 鉴定后才能最终确定，这一过程通常在一到两年内完成。当遗骸经辨认确定与委员会的任务无关时，会被从官方数字中减去。由于疫情暴发，委员会的运作暂停了 73 个工作日，于 7 月 2 日才全面恢复。在本报告所述期间，8 个两族小组在全岛进行了挖掘工作，但因与 COVID-19 有关的限制而未获准进入的土耳其军事区除外。迄今为止，在 2 002 名失踪人员中，已有 994 人的身份得到确认，其遗骸已交还死者亲属，其中包括本报告所述期间交还的 20 具遗骸。

39. 为了找到更多失踪人员埋葬地点，委员会继续作出努力，以获准查阅 1963/64 年和 1974 年期间在塞浦路斯有军事、警察或人道主义存在的国家和组织的档案。在本报告所述期间，从直接相关方收到的关于可能埋葬地点的档案资料很少。委员会继续对尼科西亚的联合国档案进行广泛研究。

五. 行为纪律、性剥削和性虐待

40. 联塞部队继续致力于鼓励严格遵守联合国对性剥削和性虐待的零容忍政策。该特派团负责为其提供支助的联黎部队区域行为和纪律科协调，开展了与预防、执行和不当行为(包括性剥削和性虐待)补救行动以及零容忍政策执行工作有关的活动。

41. 由于暴发疫情，为所有上任军事、警察和文职人员举行的关于联合国行为标准，包括防止性剥削和性虐待措施的简报会都是在线举行的。

42. 在本报告所述期间，联塞部队没有收到任何关于性剥削和性虐待的指控。

六. 财务和行政方面

43. 大会在 2020 年 6 月 30 日第 74/285 号决议中批款 5 170 万美元，作为联塞部队 2020 年 7 月 1 日至 2021 年 6 月 30 日期间的维持费。

44. 截至 2020 年 12 月 9 日，联塞部队特别账户的未缴摊款为 1 670 万美元。截至该日，所有维持和平行动的未缴摊款总额为 30.996 亿美元。

45. 按照季度付款时间表，部队费用已偿还至 2020 年 6 月 30 日，特遣队所属装备费用已偿还至 2020 年 3 月 31 日。

七. 意见

46. 在 10 月 2 日国际非暴力日，我再次呼吁全球停火，同时强调指出，该日的庆祝活动是在 COVID-19 疫情造成的毁灭性人类和社会经济影响的阴影下举行的。在塞浦路斯，COVID-19 继续对两族的健康和社会经济产生着深远的负面影响。疫情构成的威胁达到了前所未有的程度，明显导致两族进一步分离，同时在确定可接受的方法来共同应对冠状病毒及其对塞浦路斯人生活的多重影响方面所作的努力有限。正如我在上一份报告中提到的，如果得到足够的政治支持，现有的机制(大多未得到充分利用)就可以精准地解决这些问题。两族技术委员会是专门为解决影响全岛塞浦路斯人日常生活的问题和促进合作以便为找到可持续解决方案奠定基础而设计的。因此，我呼吁双方领导人加强对技术委员会的支持，并针对 COVID-19 的具体情况，特别关注那些侧重于卫生、经济和商务事项、危机管理、性别平等和人道主义事务的委员会，同时铭记它们在促进减轻全岛疫情影响方面的潜在作用。

47. 正如安全理事会第 2532(2000)号决议所指出的，疫情可能危及国际和平与安全的维护。要实现可持续和平，就不应当两族分离，而应当进行接触，以挑战偏见、实现和解。我注意到，正如上一次报告所述，双方继续在没有征询对方意见的情况下作出了限制过境点通行的决定。我知道必须把公共卫生和安全放在首位，但仍要鼓励双方领导人讨论并协调关于过境点的规程，并就尽快重新开放其余过境点达成共识。

48. 自 2017 年 7 月以来，由于缺乏可行的和平进程，在实地发生了越来越多的实质性变化。这反过来又加剧了双方之间的紧张关系，使双方进一步分离，并可能影响寻求全面可持续解决方案的努力。正如我的“以行动促维和”倡议原则所述，维持和平和建立和平之间有明显的互补性，因此，两个特派团在实地的行动应继续相辅相成。

49. 我已多次指出，瓦罗沙的事态发展令人关切，表明和平谈判不可持续中断。在本报告所述期间，我的代表和我一再强调，联合国在瓦罗沙问题上的立场保持不变，并遵循安全理事会的相关决议。我强调必须避免采取任何可能加剧岛上紧张局势、损害恢复和平谈判的单方面行动，同时呼吁所有各方进行对话，解决分歧。

50. 我对在瓦罗沙和斯特罗维利亚等地限制联塞部队行动自由的做法继续表示遗憾，并要求完全恢复特派团巡逻和进行其已获授权活动的能力。我还对双方特别是在处理缓冲区内和周边安全有关问题时经常无视联塞部队法定权力的做法表示遗憾。正如安理会一再强调的，除了 1989 年《撤离尼科西亚敏感地区阵地协定》之外，特派团的备忘录也是一份参考文件，说明联塞部队为监督停火、促进维持法律和秩序、恢复正常状况而作出的安排。我谨重申安理会的明确立场，并敦促所有各方遵守该备忘录，除其他外，尊重缓冲区的禁飞区地位和联塞部队

划定的停火线，并避免建造未经授权的设施，包括预制混凝土射击阵地，或开展其他未经授权的军事或民事活动。

51. 在本报告所述期间，塞浦路斯周围特别是与碳氢化合物勘探有关的紧张局势依然存在。正如关于我在塞浦路斯的斡旋任务的报告所记录的那样，我再次呼吁认真作出努力，以避免任何进一步升级，并化解紧张局势。

52. 正如我在大会第七十五届会议期间所表示的那样，我重申建立信任措施对塞浦路斯的重要性，特别是在目前的艰难情势下。本着这一精神，我鼓励双方真诚地就可能采取的新措施提出建议和想法，或者审查过去的建议，以便进一步进行讨论和取得进展。鉴于紧张的地区环境及其对塞浦路斯的影响，我还促请相关区域行为体力行克制，探讨建立信任措施，并采取建设性方法解决他们的纠纷和塞浦路斯问题。重要的是，双方应展现善意，作出更大努力，为谈判进程成功创造有利条件。

53. 我在 2020 年 7 月 30 日关于建设和平与维持和平的报告(A/74/976-S/2020/773)中警告说，疫情威胁到来之不易的建设和平成果。我促请岛上无论是来自政治、商业、宗教、艺术或其他领域的舆论领袖加强族群之间的团结，以此作为建设支持和平的力量、为可持续解决塞浦路斯问题奠定基础的必要因素。无论区域动态如何，鉴于社会上对和平进程抱有极大的怀疑且漠不关心，再加上两族之间现已历经三代人的隔阂，塞浦路斯人需要加倍努力才能重新参与和平努力，弥合相互之间的分歧。反过来，政治领导人和其他领导人必须应对和明确谴责旨在挑衅对方族群或煽动仇恨的行为。

54. 安全理事会一再促请双方领导人不要使用可能加深两族间不信任的言辞，坚持认为必须改善公共氛围并使两族为解决问题做好准备，同时也强调和平教育的重要性。不幸的是，在塞浦路斯停火和事实上分裂四十五年后，这些和解支柱大多仍有待建立。因此，我再次重申安理会在这方面的呼吁和对扩大公民参与、跨分界线建立信任的努力的支持。我也敦促双方领导人更加明确地鼓励两族之间的接触与合作，并为民间倡议提供直接支持，以此证明他们真正致力于解决问题。

55. 联塞部队记录了所有观察到的违规行为，并与双方接触，解决缓冲区内和周边出现的问题，以保持平静，防止事态升级。然而，一些事件被用于政治目的，并通过媒体放大，进一步加剧了紧张和不信任。我对任何企图利用缓冲区内局势的做法表示遗憾，并呼吁双方与联塞部队进行建设性合作，处理违规行为和事件，避免进一步加剧紧张局势。

56. 即使目前情势艰难，尽管我和安全理事会一再发出呼吁，但在塞浦路斯，为增进双方之间的经济和社会平等以及扩大和深化经济、文化及其他形式合作所作的努力仍然有限。全面执行欧洲理事会第 866/2004 号条例将大大有助于增加贸易量，应再次得到大力推进。跨岛贸易增加，伴随着经济、社会、文化、体育和其他联系及接触加深，将促进两族之间的信任，帮助消除土族塞人对遭到孤立的担忧。

57. 在努力促进族群之间更密切合作的过程中，当地和国际行为体继续面临与北方地位和“承认”方面的关切有关的挑战和障碍。在联合国关于塞浦路斯的政策

得到维护、安全理事会关于该事项的决定得到维持的同时，对“承认”问题的关切本身不应构成加强合作的障碍。在双方探讨建立信任与开展合作的更多机会时，我敦促他们采用创新方式克服这些障碍，以期取得有意义的进展，并为两族带来切实利益。联合国仍然充分致力于向双方提供必要的便利和支持。

58. 关于安全理事会提出的建立直接军事接触机制的要求，我衷心希望，在我的特别代表于 2020 年 5 月 1 日提出一项提议和北方最近完成选举进程之后，现在除了一般性声明之外还可以采取具体行动。我仍然相信，这样一个机制将使双方能够有效缓解缓冲区内和周边的日常紧张局势，并成为一项重要的军事建立信任措施。我敦促双方与我的特别代表合作建立该机制，从而也满足安全理事会的期望。

59. 考虑到 10 月 31 日适逢具有里程碑意义的安全理事会第 1325(2000)号决议通过 20 周年，我赞扬塞浦路斯妇女团体和妇女活动人士坚韧不拔地作出持续努力，以确保妇女充分参与和平进程，并促进两性平等的解决方案。联塞部队将继续发挥作用，在维持和平行动中以身作则，实现性别均等，并将加倍努力，支持性别平等与和平活动人士在岛上和平倡议中占据应有位置。在这方面，我敦促双方领导人全力支持性别平等技术委员会的工作和民间社会的关键作用，并确保两者之间的联系，以便为所有人寻求塞浦路斯问题的可持续解决办法。

60. 在本报告所述期间，岛上各地寻求庇护者和难民的情况显著恶化，联合国对此深感关切。我理解 COVID-19 带来的特殊情况和压力，也知道相对于塞浦路斯人口规模而言抵达者的人数众多，但我必须回顾的是，在处置寻求庇护者和难民时，无论他们身在何处，都必须全面遵守国际法律准则。由于没有专门的两族机制来处理这一跨分界线问题，我也建议利用联合联络室来分享关于移民和寻求庇护者的信息。

61. 鉴于联塞部队继续为和平与稳定作出贡献，并为实现政治解决创造有利条件，我建议安全理事会将该特派团的任务期限延长六个月，至 2021 年 7 月 31 日。展望未来，联塞部队将继续监测不断变化的局势，并调整自己的行动以有效执行任务。

62. 我要感谢各位伙伴，特别是欧洲联盟委员会，它们继续支持联合国在塞浦路斯的两个特派团、开发署和失踪人员调查委员会的工作，并为执行多项建立信任措施作出了贡献。我还感谢自 1964 年以来向联塞部队派遣部队、警察或两者兼有的 36 个国家，并向为塞浦路斯和平事业牺牲的 186 名维和人员致敬。

63. 我感谢什佩哈尔女士作为我的驻塞浦路斯特别代表、联塞部队负责人兼我的塞浦路斯问题副特别顾问所做的工作。我也感谢在联塞部队服务的全体工作人员，感谢他们坚定履行该特派团的任务，在岛上开展和平事业。

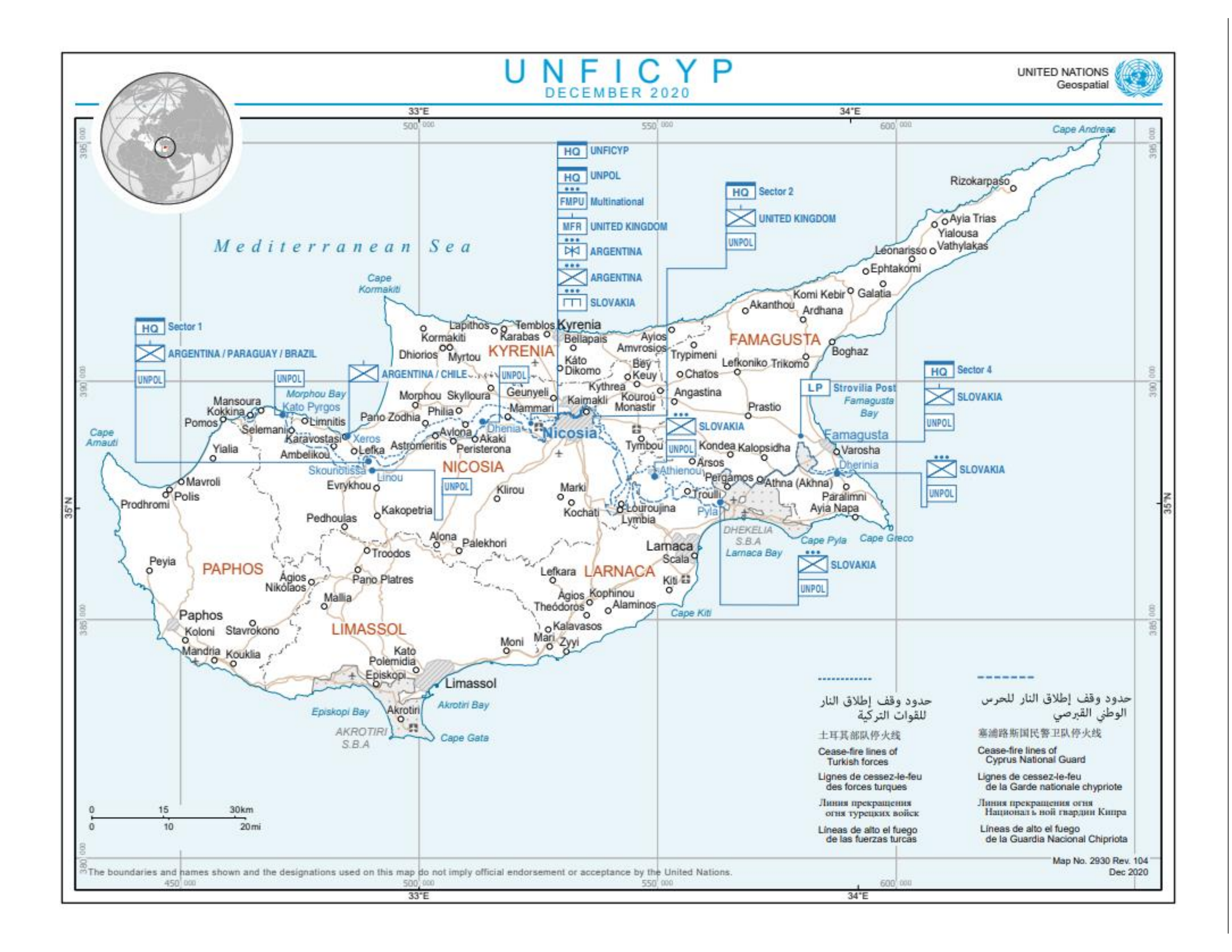
附件

向联合国塞浦路斯行动提供军事和警务人员的国家(截至 2020 年 12 月 18 日)

国家	军事人员数目
阿根廷	255
澳大利亚	2
奥地利	3
巴西	2
加拿大	1
加纳	1
匈牙利	11
印度	1
巴基斯坦	3
巴拉圭	12
俄罗斯联邦	4
塞尔维亚	3
斯洛伐克	240
乌克兰	1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	257
共计[a]	**796**

国家	警务人员数目
波斯尼亚和黑塞哥维那	6
保加利亚	2
中国	5
印度	5
爱尔兰	12
意大利	4
约旦	4
立陶宛	1
黑山	1
巴基斯坦	3
罗马尼亚	5
俄罗斯联邦	5
塞尔维亚	2
斯洛伐克	6
瑞典	2
乌克兰	5
共计[a]	**68**

[a] 军事人员中，717 人为男性，79 人为女性。警务人员中，41 人为男性，27 人为女性。


UNFICYP
DECEMBER 2020
UNITED NATIONS
Geospatial
Mediterranean Sea
HQ UNFICYP
HQ UNPOL
FMPU Multinational
MFR UNITED KINGDOM
ARGENTINA
ARGENTINA
SLOVAKIA
HQ Sector 1
ARGENTINA / PARAGUAY / BRAZIL
UNPOL
ARGENTINA / CHILE
HQ Sector 2
UNITED KINGDOM
HQ Sector 4
SLOVAKIA
SLOVAKIA
SLOVAKIA
SLOVAKIA
LP Strovilia Post
KYRENIA
NICOSIA
FAMAGUSTA
LARNACA
LIMASSOL
PAPHOS
Kyrenia
Nicosia
Famagusta
Larnaca
Limassol
Paphos
Morphou Bay
Famagusta Bay
Larnaca Bay
Akrotiri Bay
Episkopi Bay
Cape Andreas
Cape Kormakiti
Cape Arnauti
Cape Greco
Cape Pyla
Cape Kiti
Cape Gata
DHEKELIA S.B.A
AKROTIRI S.B.A
Rizokarpaso
Ayia Trias
Yialousa
Vathylakas
Leonarisso
Ephtakomi
Galatia
Komi Kebir
Ardhana
Akanthou
Boghaz
Trikomo
Lefkoniko
Trypimeni
Ayios Amvrosios
Bellapais
Lapithos
Karabas
Temblos
Kormakiti
Dhiorios
Myrtou
Kato Dikomo
Bey Keuy
Chatos
Kythrea
Kourou Monastir
Angastina
Prastio
Morphou
Skylloura
Geunyeli
Kaimakli
Mammari
Philia
Pano Zodhia
Dhenia
Mansoura
Kokkina
Kato Pyrgos
Pomos
Limnitis
Selemani
Karavostasi
Xeros
Yialia
Ambelikou
Lefka
Astromeritis
Avlona
Akaki
Peristerona
Skouriotissa
Linou
Tymbou
Kondea
Kalopsidha
Arsos
Athienou
Pergamos
Athna (Akhna)
Varosha
Dherinia
Paralimni
Ayia Napa
Mavroli
Polis
Prodhromi
Evrykhou
Klirou
Marki
Kochati
Louroujina
Lymbia
Troulli
Pyla
Pedhoulas
Kakopetria
Alona
Palekhori
Troodos
Peyia
Agios Nikolaos
Pano Platres
Mallia
Lefkara
Scala
Kiti
Agios Theodoros
Kophinou
Alaminos
Koloni
Stavrokono
Mandria
Kouklia
Moni
Mari
Zyyi
Kalavasos
Kato Polemidia
Episkopi
Akrotiri
0 15 30km
0 10 20mi
33°E
34°E
35°N
حدود وقف إطلاق النار للقوات التركية
土耳其部队停火线
Cease-fire lines of Turkish forces
Lignes de cessez-le-feu des forces turques
Линия прекращения огня турецких войск
Líneas de alto el fuego de las fuerzas turcas
حدود وقف إطلاق النار للحرس الوطني القبرصي
塞浦路斯国民警卫队停火线
Cease-fire lines of Cyprus National Guard
Lignes de cessez-le-feu de la Garde nationale chypriote
Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра
Líneas de alto el fuego de la Guardia Nacional Chipriota
Map No. 2930 Rev. 104
Dec 2020
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.